

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 14 MARS 2022**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF MARCH 14, 2022**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le
14 mars 2022 à 19h00, au 2811 route 327, Harrington

Minutes of the regular Council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held at
2811, Route 327 in Harrington, on March 14, 2022 at
7:00 p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Pierre Richard

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Julie James
Daniel St-Onge
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ABSENT:

IS ABSENT:

Conseiller
Councillor

Robert Dewar

EST ÉGALEMENT PRÉSENTE

IS ALSO PRESENT:

La directrice générale
et greffière-trésorière
Director General and
Clerk-Treasurer

France Bellefleur

La directrice générale adjointe
et greffière-trésorière adjointe
Assistant Director General and
Assistant Clerk-Treasurer

Brigitte Dubuc

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Pierre Richard, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr. Pierre Richard, Mayor, declares the regular sitting
open at 7:00 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

2022-03-R047

IL EST proposé par Madame la Conseillère Chantal
Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark
et résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil du 14 mars 2022, soit et est adopté.

IT IS moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by
Councillor Gerry Clark and resolved to approve the
agenda of the regular Council sitting of March 14,
2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Pierre Richard, maire, informe sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de février 2022

Mr. Pierre Richard, Mayor, informs on certain files and on the activities that he has attended during the month of February 2022.

5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX
APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 3 FÉVRIER
2022

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL
SITTING HELD ON FEBRUARY 3, 2022

2022-03-R048

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 3 février 2022, soit, et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the special Council sitting held on February 3, 2022 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

5.2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 14 FÉVRIER 2022

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL
SITTING HELD ON FEBRUARY 14, 2022

2022-03-R049

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 14 février 2022, soit, et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Julie James and resolved to approve the minutes of the regular Council sitting held on February 14, 2022 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE – PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE FÉVRIER 2022

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES REPORT FOR THE MONTH OF FEBRUARY 2022

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de février 2022 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of February 2022 is deposited to Council.

6.2 RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS DE LA MISE EN ŒUVRE DU SCHEMA DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ INCENDIE DE LA MRC D'ARGENTEUIL

ANNUAL REPORT OF THE IMPLEMENTATION OF THE FIRE SAFETY COVER PLAN OF THE ARGENTEUIL R.C.M.

2022-03-R050

CONSIDÉRANT QUE le ministère de la Sécurité publique a approuvé le schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d'Argenteuil le 19 août 2005;

WHEREAS the Ministry of Public Safety approved the fire safety cover plan of the Argenteuil R.C.M. on August 19, 2005;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie, la MRC d'Argenteuil doit transmettre une copie papier du rapport annuel d'activités dans les trois (3) mois de la fin de son année financière auprès du ministère de la Sécurité publique;

WHEREAS pursuant to section 35 of the Act on fire safety, the Argenteuil R.C.M. must send a copy of the annual activity report within three (3) months of the end of its fiscal year to the Ministry of Public Safety;

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service incendie a déposé auprès du conseil une copie dudit rapport annuel d'activités pour l'année 2021;

WHEREAS the director of the Fire Department deposited to the municipal council a copy of the said annual activities report for the year 2021;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu à l'unanimité

- **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington approuve le rapport annuel d'activités de la mise en œuvre du schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d'Argenteuil pour l'année 2021;
- **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington autorise la directrice générale et greffière-trésorière, Madame France Bellefleur, à transmettre au ministère de la Sécurité publique ledit rapport annuel d'activités.

THEREFORE, it is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unanimously resolved

- **THAT** the Council of the Municipality of the Township of Harrington approve the annual activities report of the implementation of the Fire safety cover plan of the Argenteuil R.C.M. for the year 2021;
- **THAT** the Council of the Municipality of the Township of Harrington authorize the Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. France Bellefleur, to send to the Ministry of Public Safety, the said annual activities report.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS
D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE
FÉVRIER 2022**

**TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION
CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF
FEBRUARY 2022**

Monsieur Pierre Richard, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de février 2022.

Mr. Pierre Richard, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of February 2022.

8.0 GESTION FINANCIÈRE - FINANCIAL ADMINISTRATION

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER
DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT**

Le rapport financier pour le mois de février 2022 est déposé au conseil.

The financial report for the month of February 2022 is deposited to Council.

**8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES
DIRECTEURS DE SERVICES**

**REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT
DIRECTORS**

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de février 2022, pour la somme de 2 715.15 \$ par la direction générale, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 8 687.18 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of February 2022, for the sum of \$ 2 715.15 by the Director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of \$ 8 687.18 are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS DE FÉVRIER 2022

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF FEBRUARY 2022

2022-03-R051

IL EST proposé par Madame la Conseillère Julie James, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de février 2022 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Julie James, seconded by Councillor Daniel St-Onge and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of February 2022 and the bills to be paid, as listed below, and to authorize the payment of these bills.

Comptes payés (Chèques émis février 2022) Bills paid (Cheques issued February 2022)

220071	03/02/2022	La Capitale	4418.39	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
220072	03/02/2022	Revenu Québec	437.47	(02-130-00-200)
220073	03/02/2022	Neil Swail	159.88	(02-701-00-522, 02-220-00-643)
220074	08/02/2022	Services de Cartes Desjardins	1033.95	(02-130-02-670, 02-320-00-650)
220075	08/02/2022	Hydro-Québec	1325.03	(02-340-00-681)
220076	08/02/2022	Forest Lake Association	906.95	(02-190-00-992)
220077	08/02/2022	FTQ	100.00	(02-701-00-494)
220078	08/02/2022	Neil Swail	32.19	(02-320-00-640)
220079	17/02/2022	Hydro-Québec	1872.04	(02-701-00-681)
220080	17/02/2022	Cammac	800.00	(02-330-01-443)
220081	17/02/2022	Bell Mobilité	205.54	(02-320-00-331, 02-110-00-331, 02-130-00-331)
220082	28/02/2022	Municipalité de Boileau	9311.58	(02-330-01-443)
220083	28/02/2022	Gilbert P. Miller et Fils	14708.29	(02-330-01-443)
220084	28/02/2022	Bernard Bissonnette	10800.98	(02-330-01-443)
220085	28/02/2022	Transport Larivière et Fils	44391.85	(02-330-01-443)
220086	28/02/2022	Entreprise JTK	2598.44	(02-330-01-443)
220087	28/02/2022	Mun. de G.S.L.R.	10890.00	(02-330-01-443)
220088	28/02/2022	Org.de Bassins Versants	100.00	(02-130-00-494)
220089	28/02/2022	Ass. Prot. de la Pêche	500.00	(02-701-00-494)
220090	28/02/2022	Hydro-Québec	2967.47	(02-130-00-681, 02-320-00-681)
220091	28/02/2022	Retraite Québec	409.46	(02-110-00-212, 02-190-00-991)
220092	28/02/2022	Harrington Valley Com. Center	3600.00	(02-701-00-494)
220093	28/02/2022	Bell Canada	294.42	(02-130-00-331, 02-220-00-331)
220094	28/02/2022	FTQ	100.00	(55-138-50-000)
220095	28/02/2022	Desjardins Sécurité Financière	4054.16	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
220096	28/02/2022	CUPE Local 4852	243.09	(55-138-60-000)
220097	28/02/2022	Joseph Dwyer	34.49	(02-320-00-650)
220098	28/02/2022	Canada Post	750.56	(02-130-00-321)
220099	28/02/2022	Hydro-Québec	425.90	(02-701-00-681)

SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS FÉVRIER 2022) SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED FEBRUARY 2022)

Salaires pour les employés (salary of employees)	23346.32
Salaires pour les élus (salary of elect members)	7299.33
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	4417.24
Receveur Général du Canada	6523.82
Ministère du Revenu du Québec	11989.21
CSST	819.24

COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE MARS 2022) BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID MARCH 2022)

220100	15/03/2022	Waste Management	3465.11	(02-451-10-446)
220101	15/03/2022	Propane Levac	1018.34	(02-320-00-630)
220102	15/03/2022	Urbacom	2832.98	(02-610-00-410)
220103	15/03/2022	Uline Canada Corporation	722.45	(02-320-00-640, 02-701-00-522,

220104	15/03/2022	MRC des Pays-d'en-Haut	2541.39	02-130-00-529)
220105	15/03/2022	Prévost, Fortin d'Aoust Cancelled	0.00	(02-451-00-446)
220106	15/03/2022	Fonds Information Foncière	65.00	(00-000-00-000)
220107	15/03/2022	Investigation Trak Inc.	71.28	(02-150-00-439)
220108	15/03/2022	2945380 Canada Inc.	1379.70	(02-130-00-419)
220109	15/03/2022	Entreprise JTK	459.90	(02-451-10-446)
220110	15/03/2022	FXN-INNOV	3966.64	(02-330-01-443)
220111	15/03/2022	Blanc sur Blanc Enrg.	1310.72	(02-610-00-410)
220112	15/03/2022	Driven Drands Canada Funding	107.82	(02-130-00-528)
220113	15/03/2022	9079-9099 Québec Inc.	972.63	(02-320-08-525)
220114	15/03/2022	Municipalité d'Huberdeau	870.75	(02-220-00-411)
220115	15/03/2022	Juteau Ruel Inc.	658.02	(02-451-00-446)
220116	15/03/2022	GLS Canada	44.28	(02-130-01-510)
220117	15/03/2022	Soc. L'Ass. Automobile	9605.27	(02-130-00-322)
				(02-220-00-459,
				02-320-00-459,
				02-330-00-459,
				02-451-00-459,
				02-610-00-459)
220118	15/03/2022	Serv. d'Entretien St-Jovite	1392.45	(02-451-12-525)
220119	15/03/2022	Tricentris Centre de Tri	619.76	(02-451-20-999)
220120	15/03/2022	Canadian Tire	348.72	(02-320-00-640,
				02-130-00-529,
				02-220-00-643,
				02-130-00-660,
				02-130-02-670)
200121	15/03/2022	Fosses Septiques Miron	183.96	(02-451-00-517)
220122	15/03/2022	Matériaux McLaughlin Inc.	19.53	(02-451-00-682)
220123	15/03/2022	Excavation Lambert Kelly	6093.68	(02-330-01-443)
220124	15/03/2022	Auto Parts	1105.62	(02-320-00-640,
				02-220-00-525,
				02-220-07-526,
				02-320-07-526)
220125	15/03/2022	H2Lab	109.23	(02-701-00-522)
220126	15/03/2022	Gary Cantin	224.23	(02-320-08-525)
220127	15/03/2022	Maxiburo	276.02	(02-451-20-999)
220128	15/03/2022	Groupe CLR Srad	439.79	(02-130-00-670)
220129	15/03/2022	Prévimed Inc.	180.00	(02-220-00-331)
220130	15/03/2022	Service de Recyclage Sterling	310.43	(02-220-00-411)
220131	15/03/2022	LBEL Inc.	228.76	(02-452-10-446)
220132	15/03/2022	Energies Sonic RN S.E.C.	4876.57	(02-130-00-510)
220139	15/03/2022	Prévost, Fortin d'Aoust	514.52	(02-190-00-631)
				(02-130-00-412)
			<u>218882.84</u>	

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.4 PRISE EN PAIEMENT PAR LA MUNICIPALITÉ DE DEUX
(2) PROPRIÉTÉS EN DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES**

**TAKING IN PAYMENT BY THE MUNICIPALITY OF TWO
(2) PROPERTIES FOR UNPAID MUNICIPAL TAXES**

2022-03-R052

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire régler des dossiers relatifs à des propriétés en défaut de paiement des impôts fonciers depuis plusieurs années;

WHEREAS the municipality wishes to resolve files regarding properties in default of payment of the real estate taxes for several years;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire procéder à la prise en paiement desdites propriétés pour en prendre possession à des fins d'administration;

WHEREAS the municipality wishes to proceed with the taking in payment of said properties to take possession for purposes of administration;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu à l'unanimité

- de mandater l'étude Prévost Fortin D'Aoust.. S.E.N.C.R.L., avocats, afin d'entreprendre les procédures relatives à la prise en paiement des propriétés suivantes:

- cadastre du Canton de Harrington, lot rénové no 6 210 946, numéro de matricule 2174-99-4585;
- cadastre du Canton de Harrington, Lot 8B-195 rang 08, numéro de matricule 2282-14-5413;

- d'autoriser la direction générale à signer les documents afférents.

THEREFORE, it is moved Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Julie James and unanimously resolved

- to mandate the study Prévost Fortin D'Aoust S.E.N.C.R.L lawyers, to undertake the procedures for the taking in payment of the following properties:
 - cadastre of the Township of Harrington renovated lot no. 6 210 946, roll number 2174-99-4585;
 - cadastre of the Township of Harrington, Lot 8B-195 rang 08, roll number 2282-14-5413;
- to authorize the general direction to sign all related documents.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT

9.1 ADHÉSION DE MADAME ANNE WATELET, INSPECTRICE MUNICIPALE, À LA CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (COMBEQ)

MEMBERSHIP OF MRS. ANNE WATELET, MUNICIPAL INSPECTOR, TO THE CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (COMBEQ)

2022-03-R053

CONSIDÉRANT QUE Madame Anne Watelet, inspectrice municipale désire procéder à son adhésion à la Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec (COMBEQ);

WHEREAS Mrs. Anne Watelet, municipal inspector, wishes to join the Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec (COMBEQ);

CONSIDÉRANT QUE la municipalité juge approprié de procéder à l'adhésion de Madame Anne Watelet, inspectrice municipale, à la Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec (COMBEQ) pour des fins de formation;

WHEREAS the municipality deems it appropriate to proceed with the membership of Mrs. Anne Watelet, Municipal Inspector, to the Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec (COMBEQ) for training purposes;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le conseil autorise :

- l'adhésion de Madame Anne Watelet à la Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec (COMBEQ), au montant de 380 \$, plus taxes et en autorise le paiement, et ce, rétroactivement au 2 mars 2022.

THEREFORE, it is moved by the Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved that the Council authorize:

- Mrs. Anne Watelet's membership in the Corporation des officiers municipaux en bâtiment et environnement du Québec (COMBEQ), in the amount of \$380, plus taxes and authorize payment, retroactive to March 2, 2022

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.2 AUTORISATION DE FORMATION SUR LE NOUVEAU
RÈGLEMENT POUR LA PROTECTION DES MILIEUX
HYDRIQUES À MADAME ANNE WATELET, INSPECTRICE
MUNICIPALE, OFFERTE PAR LA FÉDÉRATION
QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS (FQM)**

2022-03-R054

**TRAINING AUTHORIZATION ON NOUVEAU RÈGLEMENT
POUR LA PROTECTION DES MILIEUX HYDRIQUES TO
MRS. ANNE WATELET, MUNICIPAL INSPECTOR
OFFERED BY THE FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES
MUNICIPALITÉS (FQM)**

CONSIDÉRANT QU'il est essentiel d'offrir un service de qualité et de connaître tous les changements des lois et règlements provinciaux destinés à la protection des milieux hydriques;

WHEREAS it is essential to offer quality service and to be aware of all changes in provincial laws and By-law intended to protect water environments;

CONSIDÉRANT QU'une formation intitulée *nouveau règlement pour la protection des milieux hydriques* d'une journée est offerte en ligne au montant de 304.85 \$, plus taxes, par la Fédération Québécoise des Municipalités;

WHEREAS a one day formation entitled new By-law for the protection of water environments is offered online in the amount of \$304.85, plus taxes, by the Fédération Québécoise des Municipalités;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu unanimement que le conseil autorise

- Madame Anne Watelet, inspectrice municipale, à participer à la formation en ligne intitulée *nouveau règlement pour la protection des milieux hydriques*, d'une durée d'une (1) journée et offerte en ligne au montant de 304.85 \$, plus taxes, par la Fédération Québécoise des Municipalités;

THEREFORE it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved that the council authorize

- Mrs. Anne Watelet, Municipal Inspector, to participate in the online training entitled *nouveau règlement pour la protection des milieux hydriques*, lasting one (1) day and offered online in the amount of \$304.85, plus taxes, by the Fédération Québécoise des Municipalités.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.3 AUTORISATION D'UN DÉPÔT DE PROJET PAR LA MRC
D'ARGENTEUIL, VISANT À PARTAGER UNE
RESSOURCE PROFESSIONNELLE EN URBANISME
EMBAUCHÉE PAR LA MRC, DANS LE CADRE DU VOLET
4 - SOUTIEN À LA COOPÉRATION INTERMUNICIPALE
DU FONDS RÉGIONS ET RURALITÉ**

**AUTHORIZATION OF A PROJECT SUBMISSION BY THE
ARGENTEUIL RCM, AIMING TO SHARE A
PROFESSIONAL RESOURCE IN URBAN PLANNING
HIRED BY THE RCM, UNDER COMPONENT 4 -
SUPPORT FOR INTERMUNICIPAL COOPERATION FROM
THE REGIONS AND RURALITY FUND**

2022-03-R055

CONSIDÉRANT QUE le Partenariat 2020-2024 « *Pour des municipalités et des régions encore plus fortes* » a été conclu le 30 octobre 2019 avec les représentants municipaux ;

WHEREAS the 2020-2024 Partnership "For even stronger municipalities and regions" was concluded on October 30, 2019 with municipal representatives;

CONSIDÉRANT QUE le projet de loi no 47 Loi assurant la mise en œuvre de certaines mesures du partenariat 2020-2024 entre le Gouvernement du Québec et les municipalités a été sanctionné à l'Assemblée Nationale le 11 décembre 2019, créant ainsi le Fonds Région et Ruralité (FRR) ;

WHEREAS Bill 47, An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020-2024 partnership between the Government of Quebec and the municipalities was sanctioned by the National Assembly on December 11, 2019, thus creating the Region and Rurality Fund (FRR);

CONSIDÉRANT QUE l'axe de coopération intermunicipale du volet 4 - Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale, a pour objectif d'encourager les collaborations entre les organismes municipaux par l'accroissement du nombre de projets de coopération intermunicipale permettant l'amélioration des services offerts aux citoyens;

WHEREAS the axis of intermunicipal cooperation of component 4 - Support for vitalization and intermunicipal cooperation, aims to encourage collaborations between municipal organizations by increasing the number of intermunicipal cooperation projects allowing the improvement of services offered to citizens;

CONSIDÉRANT QUE par coopération intermunicipale, il est notamment entendu la mise en commun de ressources professionnelles, et ce, en vertu d'une entente intermunicipale;

WHEREAS intermunicipal cooperation is understood to mean the pooling of professional resources, under an intermunicipal agreement;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington a pris connaissance du Guide à l'intention des organismes concernant le volet 4 - Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington has read the Guide for organizations concerning component 4 - Support for intermunicipal cooperation from the Regions and Rurality Fund;

CONSIDÉRANT QUE les municipalités du Canton de Harrington et de Mille-Isles souhaitent présenter un projet de coopération intermunicipale dans le cadre de l'aide financière, permettant le partage d'une ressource professionnelle en urbanisme ;

WHEREAS the municipalities of the Township of Harrington and Mille-Isles wish to present an intermunicipal cooperation project within the framework of financial assistance, allowing the sharing of a professional resource in urban planning;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil possède une expertise multidisciplinaire, notamment en aménagement du territoire, en urbanisme, en environnement et en géomatique, capable de coordonner et de soutenir une ressource professionnelle locale en urbanisme ;

WHEREAS the Argenteuil RCM has multidisciplinary expertise, particularly in land use planning, urban planning, the environment and geomatics, capable of coordinating and supporting a local professional resource in urban planning;

CONSIDÉRANT QUE selon les règles et normes du programme, avec son indice de vitalité économique positionnant la MRC d'Argenteuil dans le quatrième quintile des MRC du Québec, le financement de cette ressource pourrait atteindre 70 % des coûts admissibles (salaire, avantages sociaux et autres), et ce jusqu'en 2024, jusqu'à un montant maximal de 250 000 \$;

WHEREAS according to the rules and standards of the program, with its economic vitality index positioning the Argenteuil RCM in the fourth quintile of MRCs in Quebec, the funding of this resource could reach 70% of eligible costs (salary, social benefits and others), until 2024, up to a maximum amount of \$ 250,000;

EN CONSÉQUENCE, il proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu

QUE le conseil de la municipalité du Canton de Harrington autorise le dépôt d'un projet par la MRC d'Argenteuil, visant à partager une ressource professionnelle en urbanisme embauchée par la MRC, dans le cadre du volet 4 - Soutien à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité;

QUE le conseil s'engage à participer au projet et à assumer une partie des coûts, conjointement avec la municipalité de Mille-Isles;

QUE le conseil nomme la MRC d'Argenteuil comme organisme responsable du projet et lui demande de formuler une demande d'aide financière dans le cadre de ce Programme;

QU'advenant l'acceptation de ladite demande d'aide financière, les modalités feront l'objet d'une entente de coopération intermunicipale à conclure entre la MRC d'Argenteuil, la municipalité du Canton de Harrington et la municipalité de Mille-Isles.

THEREFORE, IT IS moved by Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Julie James, and resolved

THAT the council of the Municipality of the Township of Harrington authorize the submission of a project by the Argenteuil RCM, aimed at sharing a professional urban planning resource hired by the RCM, within the framework of component 4 - Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rurality Fund;

THAT Council agree to participate in the project and assume part of the costs, jointly with the Municipality of Mille-Isles;

THAT Council appoint the Argenteuil RCM as the organization responsible for the project and ask it to apply for financial assistance under this Program;

THAT in the event that the said request for financial assistance is accepted, the terms will be the subject of an intermunicipal cooperation agreement to be concluded between the Argenteuil RCM, the municipality of the Township of Harrington and the municipality of Mille-Isles.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**10. LOISIRS ET CULTURE
RECREATION AND CULTURE**

10.1 S/O

11.0 ADMINISTRATION

**11.1 RENOUVELLEMENT DE LA COTISATION ANNUELLE
2022 DE LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU
QUÉBEC (FADOQ)**

**ANNUAL FEES 2022 FROM THE FEDERATION OF THE
FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC (FADOQ)**

2022-03-R056

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'autoriser le paiement de la cotisation annuelle à la Fédération de l'âge d'or du Québec, au montant de 75.00 \$

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to authorize the payment of the annual fee to the Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ), in the amount of \$ 75.00.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

11.2 AUTORISATION DE SIGNATURE D'ENTENTE AVEC HYDRO-QUÉBEC POUR L'ACQUISITION D'UN TERRAIN CONCERNANT LA CONSTRUCTION D'UNE RAMPE DE MISE À L'EAU AUX ABORDS DE LA RIVIÈRE ROUGE - PARTIE DU LOT P-20, RANG 8

AUTHORIZATION OF SIGNATURE OF AGREEMENT WITH HYDRO-QUÉBEC FOR THE ACQUISITION OF LAND CONCERNING THE CONSTRUCTION OF A BOAT RAMP NEAR THE RIVIÈRE ROUGE - PART OF LOT P-20, RANGE 8

2022-03-R057

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre du projet de construction d'une rampe de mise à l'eau aux abords de la rivière Rouge, il est essentiel de procéder à l'achat d'une partie du lot P-20, Rang 8;

WHEREAS in the context of the project for the construction of a boat ramp on the banks of the Rivière Rouge, it is essential to purchase part of the lot P-20, Range 8;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington:

- autorise le maire, Monsieur Pierre Richard et la direction générale à signer une entente avec Hydro-Québec afin que la Municipalité du Canton de Harrington procède à l'acquisition d'une partie du lot P-20, Rang 8, pour la somme de huit cent quatre-vingt-six dollars (886.00 \$), concernant la construction d'une rampe de mise à l'eau aux abords de la rivière Rouge;
 - autorise le maire, Monsieur Pierre Richard et la direction générale à signer les documents notariés afférents pour et au nom de la Municipalité du Canton de Harrington.
- Cette résolution rescinde la résolution numéro 2020-10-R210.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved that the Municipal council:

- authorize the Mayor, Mr. Pierre Richard and the Direction General to sign an agreement with Hydro-Québec so that the Municipality of the Township of Harrington proceed to the acquisition of part of lot P-20, Range 8, for the sum of eight hundred and eighty-six dollars (\$ 886.00), concerning the construction of a boat ramp near the rivière Rouge;
 - authorize the Mayor, Mr. Pierre Richard and the General Direction to sign the related notarial documents for and on behalf of the Municipality of the Township of Harrington.
- This resolution rescinds resolution number 2020-10-R210.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.3 AUTORISATION DE SIGNATURE D'ENTENTE POUR
L'ACQUISITION D'UN TERRAIN CONCERNANT LA
CONSTRUCTION D'UNE RAMPE DE MISE À L'EAU AUX
ABORDS DE LA RIVIÈRE ROUGE - PARTIE DU LOT P-
20, RANG 8**

**AUTHORIZATION OF SIGNATURE OF AGREEMENT FOR
THE ACQUISITION OF LAND CONCERNING THE
CONSTRUCTION OF A BOAT RAMP NEAR THE RIVIÈRE
ROUGE - PART OF LOT P-20, RANG 8**

2022-03-R058

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre du projet de construction d'une rampe de mise à l'eau aux abords de la rivière Rouge, il est essentiel de procéder à l'achat d'une partie du lot P-20, Rang 8;

WHEREAS in the context of the project for the construction of a boat ramp on the banks of the rivière Rouge, it is essential to purchase part of the lot P-20, Range 8;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Julie James, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington:

- autorise le maire, Monsieur Pierre Richard et la direction générale à signer une entente avec Monsieur Gérald Courte et Madame Marthe Lafrance afin que la Municipalité du Canton de Harrington procède à l'acquisition d'une partie du lot P-20, Rang 8, pour la somme de cinq mille dollars (5 000.00 \$), concernant la construction d'une rampe de mise à l'eau aux abords de la Rivière Rouge;
 - autorise le maire, Monsieur Pierre Richard et la direction générale à signer les documents notariés afférents pour et au nom de la Municipalité du Canton de Harrington;
 - autorise le paiement à Valois, Boutin & Besner, Notaires en fidéicommiss pour l'achat d'une partie du lot P-20, Rang 8, pour le montant de 5 000 \$, dans le cadre du projet de construction d'une rampe de mise à l'eau aux abords de la rivière Rouge.
- Cette résolution rescinde les résolutions numéro 2020-11-R250 et numéro 2021-01-R010.

THEREFORE, it is moved by Councillor Julie James, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unanimously resolved that the Municipal council:

- authorize the Mayor, Mr. Pierre Richard and Direction General to sign an agreement with Mr. Gérald Courte and Mrs. Marthe Lafrance so that the Municipality of the Township of Harrington proceed to the acquisition of part of lot P-20, Rang 8, for the sum of five thousand dollars (\$ 5 000.00) concerning the construction of a boat ramp near the rivière Rouge;

- authorize the Mayor, Mr. Pierre Richard and the Direction General to sign the related notarial documents for and on behalf of the Municipality of the Township of Harrington;
- authorize the payment to Valois, Boutin & Besner, Notaries in trust for the purchase of part of lot P-20, Rang 8, for the amount of \$ 5,000, as part of the construction project of a boat ramp on the banks of the rivière Rouge.

This resolution rescinds resolutions number 2020-11-R250 and number 2021-01-R010.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.4. LES ÉLUS MUNICIPAUX QUÉBÉCOIS SOLIDAIRES DU
PEUPLE UKRAINIEN**

**QUEBEC MUNICIPAL ELECTED OFFICERS IN
SOLIDARITY WITH THE UKRAINIAN PEOPLE**

2022-03-R059

CONSIDÉRANT QUE la Fédération de Russie a envahi militairement la république d'Ukraine;

WHEREAS the Russian Federation has militarily invaded the Republic of Ukraine;

CONSIDÉRANT QUE la Fédération de Russie a, se faisant, violé les règles internationales du respect de l'intégrité des frontières nationales et provoque la mort de milliers de personnes et l'exode de citoyens Ukrainiens;

WHEREAS the Russian Federation has thereby violated the international rules of respect for the integrity of national borders and is causing the death of thousands of people and the exodus of Ukrainian Citizens;

CONSIDÉRANT QU'à notre époque, la solution militaire est inacceptable pour régler les conflits entre nations;

WHEREAS in our time, the military solution is unacceptable for settling conflicts between nations;

CONSIDÉRANT QUE les élus·es municipaux et le peuple québécois sont profondément affligés par les souffrances vécues par le peuple et les communautés ukrainiennes;

WHEREAS Elected Municipal Officials and the people of Quebec are deeply distressed by the suffering experienced by the Ukrainian people and communities;

CONSIDÉRANT QUE la volonté des élus·es municipaux du Québec d'exprimer leur désapprobation la plus totale de cette situation et du recours aux armes pour régler les conflits;

WHEREAS the will of Elected Municipal Officials in Quebec to express their total disapproval of this situation and of the use of arms to resolve conflicts;

CONSIDÉRANT QUE la volonté des élus·es municipaux et de la population québécoise d'exprimer leur solidarité avec le peuple ukrainien;

WHEREAS the desire of elected municipal officials and the Quebec population to express their solidarity with the Ukrainian people;

CONSIDÉRANT QUE les gestes de solidarité de plusieurs municipalités et de nombreux Québécois envers le peuple ukrainien, notamment à travers des dons à la Croix-Rouge canadienne;

WHEREAS the gestures of solidarity of several Municipalities and many Quebecers towards the Ukrainian people, in particular through donations to the Canadian Red Cross;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité

QUE la municipalité du Canton de Harrington condamne avec la plus grande fermeté l'invasion de l'Ukraine par la Russie;

QUE la municipalité joigne sa voix au concert des nations pour appeler la Russie à mettre fin à son agression et à retirer toutes ses forces de l'Ukraine et à régler ses différends par la voie de la diplomatie;

QUE la municipalité demande au gouvernement du Canada de prendre toutes les mesures nécessaires pour amener la Russie à abandonner son attitude belliqueuse;

QUE la municipalité invite ses citoyens à participer à l'effort de solidarité envers le peuple ukrainien;

QUE la municipalité déclare son intérêt à contribuer à cet effort collectif et humanitaire et invite tous les groupes et intervenants à se mobiliser pour organiser l'accueil de ces personnes réfugiées sur notre territoire;

QUE copie de cette résolution soit envoyée au premier ministre du Canada, M. Justin Trudeau, à la ministre des Affaires étrangères, Mme Mélanie Joly, au premier ministre du Québec, M. François Legault, à l'ambassade de la République d'Ukraine, à l'ambassade de la Fédération de Russie, à la Fédération québécoise des municipalités et aux médias régionaux et nationaux.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and unanimously resolved

THAT the Municipality of the Township of Harrington condemns in the strongest terms the invasion of Ukraine by Russia;

THAT the Municipality add its voice to the concert of nations to call on Russia to put an end to its aggression and to withdraw all its forces from Ukraine and to settle its differences through diplomacy;

THAT the municipality asks the Government of Canada to take all necessary measures to induce Russia to abandon its belligerent attitude;

THAT the municipality invites its citizens to participate in the solidarity effort towards the Ukrainian people;

THAT the municipality declares its interest in contributing to this collective and humanitarian effort and invites all groups and stakeholders to mobilize to organize the reception of these refugees on our territory;

THAT a copy of this resolution be sent to the Prime Minister of Canada, Mr. Justin Trudeau, to the Minister of Foreign Affairs, Ms. Mélanie Joly, to the Premier of Quebec, Mr. François Legault, to the Embassy of the Republic of Ukraine, the Embassy of the Russian Federation, the Quebec Federation of Municipalities and the regional and national media.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 AUTORISATION DE SIGNATURE DES DOCUMENTS
BANCAIRES
AUTHORIZATION FOR SIGNATURE OF BANKING
DOCUMENTS**

2022-03-R060

CONSIDÉRANT QUE la municipalité doit procéder à la nomination d'un élu et d'un employé municipal attitrés à la signature des chèques pour et au nom de la municipalité;

WHEREAS the Municipality must proceed with the nomination of an elected official and a municipal employee for the signing of cheques for and on behalf of the Municipality;

CONSIDÉRANT QU'il est nécessaire de nommer le maire ainsi que la directrice générale et greffière-trésorière en tant que principaux signataires et pour plus de sécurité, de nommer un membre du conseil municipal ainsi qu'un autre employé attitré à la direction;

WHEREAS it is recommended to appoint the Mayor and the director general and clerk-treasurer as the principal signers and as insurance appoint a council member and another employee from the administration;

CONSIDÉRANT la nomination de Madame France Bellefleur, au poste de Directrice générale et greffière-trésorière, effective le 14 mars 2022;

WHEREAS the appointment of Mrs. France Bellefleur, Director General and Clerk-Treasurer, effective on March 14, 2022;

CONSIDÉRANT le retour de Madame Brigitte Dubuc au poste de Directrice générale adjointe, effective le 14 mars 2022;

WHEREAS the return of Mrs. Brigitte Dubuc as Assistant Director General, effective on March 14, 2022;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington :

THEREFORE, it is moved by Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Gerry Clark, and resolved that the Municipality of the Township of Harrington:

- autorise le maire Monsieur Pierre Richard et la Directrice générale et greffière-trésorière Madame France Bellefleur,

OU le maire Monsieur Pierre Richard et la Directrice générale adjointe et greffière-trésorière adjointe, Madame Brigitte Dubuc;

OU Monsieur Richard Francoeur, maire suppléant, et la Directrice générale et greffière-trésorière Madame France Bellefleur,

OU Monsieur Richard Francoeur, maire suppléant, et la Directrice générale adjointe et greffière-trésorière adjointe Madame Brigitte Dubuc,

à signer pour et au nom de la Municipalité, tous les effets bancaires;

- authorize the Mayor Mr. Pierre Richard and the Director General and Clerk-Treasurer Mrs. France Bellefleur,

OR the Mayor Mr. Pierre Richard and the Assistant Director General and Assistant Clerk-Treasurer, Mrs Brigitte Dubuc;

OR Mr. Richard Francoeur, Acting Mayor and the Director General and Clerk-Treasurer Mrs. France Bellefleur,

OR Mr. Richard Francoeur, Acting Mayor, the Assistant Director General and Assistant Clerk-Treasurer, Mrs Brigitte Dubuc;

To sign, for and in the name of the Municipality all documents required to accept banking services;

- désigne Madame France Bellefleur, Directrice générale et greffière-trésorière, à titre d'administratrice principale à des fins d'utilisation du service AccèsD Affaires et à l'ensemble des services Desjardins et qu'elle soit investie des pouvoirs utiles à ces fins;

- appoint Mrs. France Bellefleur, Director General and Clerk-Treasurer, as the principal administrator for the use of the service AccèsD Affaires and of other services of Desjardins and that she has all powers to act for this purpose;

- que la présente résolution rescinde toute autre résolution à cet effet.

- that the present resolution annuls all other resolutions to that effect.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

12.1 OCTROI DE CONTRAT CONCERNANT LE REMPLACEMENT DE PONCEAUX SUR LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE-ROUGE ET LE CHEMIN DE LA RIVIÈRE-MASKINONGÉ SOUS LE PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET ACCÉLÉRATION

2022-03-R061

AWARDING OF CONTRACT CONCERNING THE REPLACEMENT OF CULVERTS ON RIVIÈRE-ROUGE ROAD AND RIVIÈRE-MASKINONGÉ ROAD UNDER THE LOCAL ROADS ASSISTANCE PROGRAM - ACCELERATION COMPONENT

CONSIDÉRANT QUE la municipalité du Canton de Harrington a procédé à un appel d'offres sur SEO pour le remplacement de ponceaux sur le chemin de la Rivière-Rouge et le chemin de la Rivière-Maskinongé sous le Programme d'aide à la voirie locale - Volet accélération;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington proceeded with a call for tenders by SEO for the replacement of culverts on Rivière-Rouge road and Rivière-Maskinongé road under the local roads assistance Program - acceleration component

CONSIDÉRANT QUE cinq (5) soumissions conformes ont été reçues pour le remplacement de ponceaux ;

WHEREAS five (5) compliant tenders were received for the replacement of culverts:

David Riddell Excavation/Transport (taxes incluses)	171 843.42 \$
Jupiter Construction inc. (taxes incluses)	209 181.09 \$
Gilbert P. Miller et Fils Ltée (taxes incluses)	223 673.52 \$
Inter Chantiers inc. (taxes incluses)	245 587.41 \$
Infratek Construction (taxes incluses)	380 670.78 \$

CONSIDÉRANT QUE le plus bas soumissionnaire conforme est *David Riddell Excavation/Transport*;

WHEREAS lowest compliant bidder is *David Riddell Excavation/Transport*;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Consiellère Chantal Scapino et résolu r et résolu à l'unanimité d'octroyer le contrat à l'entrepreneur:

- *David Riddell Excavation/Transport*, pour l'installation de ponceaux, au montant de 171 843.42 \$ (taxes incluses).

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved to grant the contract to:

-David Riddell Excavation/Transport, for the installation of culverts in the amount of \$ 171 843.42 (taxes included).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 DEMANDE DE PROLONGATION DU DÉLAI D'EXÉCUTION
CONCERNANT L'AIDE FINANCIÈRE OCTROYÉE DANS LE
CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE
- VOLET REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES
ROUTIÈRES LOCALES POUR L'ENTRETIEN PÉRIODIQUE
GRANULAIRE DU CHEMIN DE LA RIVIÈRE-ROUGE
(DOSSIER # TXG46899)**

**REQUEST FOR EXTENSION OF THE PERIOD OF WORK
EXECUTION CONCERNING GRANTED UNDER THE
PROGRAMME D'AIDE À LA VOIRIE LOCALE - VOLET
REDRESSEMENT DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES
LOCALES FOR GRANULAR PERIODIC MAINTENANCE OF
RIVIÈRE-ROUGE ROAD (FILE # TXG46899)**

2022-03-R062

CONSIDÉRANT QUE le ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a octroyé une aide financière maximale de 59 485 \$ pour l'entretien granulaire périodique du chemin de la Rivière-Rouge, dans le cadre du programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales (dossier # TXG466899);

WHEREAS the ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports has granted maximum financial assistance of \$ 59 485 for granular periodic maintenance of Rivière-Rouge Road, under the programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales (file # TXG466899);

CONSIDÉRANT QUE les travaux doivent être terminés avant le 18 juin 2022;

WHEREAS the work was to be completed by June 18, 2022;

CONSIDÉRANT QUE les travaux ne pourront pas être exécutés dans les délais prévus;

WHEREAS the work cannot be done within the allotted delays;

CONSIDÉRANT QUE les travaux seront terminés au plus tard le 30 septembre 2022;

WHEREAS the work will be completed no later than September 30, 2022;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité

- d'autoriser la direction générale à faire parvenir au ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports une demande d'extension de la date de la fin des travaux, et ce, au 30 septembre 2022, dans le cadre du programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales pour l'entretien granulaire périodique du chemin de la Rivière-Rouge (dossier # TXG466899).

THEREFORE, it is moved by Councillor Daniel St-Onge, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved

- to authorize the Direction General to send to the ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports a request for an extension of the date for the end of the work to September 30, 2022, under the programme d'Aide à la voirie locale - Volet Redressement des infrastructures routières locales for the granular periodic maintenance of Rivière-Rouge Road (file # TXG466899)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 MODIFICATION DE LA RÉOLUTION NO 2022-02-R044
- AUTORISATION D'ACHAT D'UN CAMION UTILITAIRE
POUR LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS**

**MODIFICATION OF RESOLUTION NO. 2022-02-R044 -
AUTHORIZATION TO PURCHASE A UTILITY TRUCK FOR
PUBLIC WORKS DEPARTMENT**

2022-03-R063

CONSIDÉRANT QUE le conseil a adopté la résolution no 2022-02-R044 eu égard à l'acquisition d'un camion et d'équipement additionnel pour le département des services des travaux publics;

WHEREAS Council adopted resolution no. 2022-02-R044 regarding the acquisition of a truck and additional equipment for the public works department;

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire modifier ladite résolution afin de spécifier la provenance des fonds relativement à cette acquisition ;

WHEREAS Council wish to modify said resolution in order to specify the source of the funds relative to this acquisition;;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Julie James et résolu à l'unanimité de modifier la résolution no 2022-02-R044 relative à l'autorisation d'achat d'un camion et d'équipement additionnel pour le département des travaux publics, en ajoutant l'alinéa suivant :

Il est également résolu d'affecter ladite dépense au surplus non affecté.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Julie James and unanimously resolved to modify resolution no. 2022-02-R044 regarding the acquisition of a truck and additional equipment for the public works department by adding the following indentation:

It is also resolved to allocate the said expense to the unallocated surplus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.4 MODIFICATION DE LA RÉSOLUTION NO 2022-02-R045 - AUTORISATION D'ACHAT D'UNE REMORQUE UTILITAIRE POUR LE DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

MODIFICATION OF RESOLUTION NO. 2022-02-R045 - AUTHORIZATION TO PURCHASE A UTILITY TRAILER FOR PUBLIC WORKS DEPARTMENT

2022-03-R064

CONSIDÉRANT QUE le conseil a adopté la résolution no 2022-02-R045 eu égard à l'acquisition d'une remorque pour le département des services des travaux publics;

WHEREAS Council adopted resolution no. 2022-02-R045 regarding the acquisition of a trailer for the public works department;

CONSIDÉRANT QUE le conseil désire modifier ladite résolution afin de spécifier la provenance des fonds relativement à cette acquisition ;

WHEREAS Council wishes to modify said resolution in order to specify the source of the funds relative to this acquisition;;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu à l'unanimité de modifier la résolution no 2022-02-R045 relative à l'autorisation d'achat d'une remorque pour le département des travaux publics en ajoutant l'alinéa suivant :

Il est également résolu d'affecter ladite dépense au surplus non affecté.

THEREFORE, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Daniel St-Onge and unanimously resolved to modify resolution no 2022-02-R045 regarding the acquisition of a trailer for the public works department by adding the following indentation:

It is also resolved to allocate the said expense to the unallocated surplus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Une deuxième période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A second question period is offered to citizens present at the sitting.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

S/O

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

2022-03-R065

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Monsieur le Conseiller Daniel St-Onge et résolu de clore cette séance ordinaire à 20h29.

It is moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Daniel St-Onge and resolved to close the regular sitting at 8:29 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Pierre Richard, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Pierre Richard, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Pierre Richard
Maire
Mayor**

**France Bellefleur
Directrice générale
et greffière-trésorière
Director General and
Clerk-Treasurer**